

TABL. 10 (74). **ZWOLNIENIA Z PRACY^a**
TERMINATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %
			kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emerytu- rę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, rehabili- tację retired or granted pension due to an in- ability to work or due to rehabili- tation	korzysta- jący z urlo- pów wy- chowaw- czych ^b taking child- -care leaves ^b	
				przez zakład pracy by em- ployer	przez pra- cownika by em- ployee			
OGÓŁEM	2000	249579	91853	65908	28101	17671	7585	22,0
TOTAL	2005	170575	61628	28237	23046	14635	5373	18,2
	2009	185620	66026	40288	18947	12313	4391	18,1
	2010	192695	71674	37284	17320	12771	4035	19,2
sektor publiczny		35167	16104	4931	1591	8298	1131	8,4
public sector								
sektor prywatny		157528	55570	32353	15729	4473	2904	26,9
private sector								
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo		661	135	92	38	32	6	22,3
Agriculture, forestry and fishing								
Przemysł		62945	16973	11999	5538	8548	1124	14,4
Industry								
górnictwo i wydobywanie		9386	618	448	109	5743	36	7,8
mining and quarrying								
przetwórstwo przemysłowe		49873	15676	10819	5183	2201	1044	17,9
manufacturing								
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ		939	191	90	33	342	16	5,1
electricity, gas, steam and air condi- tioning supply								
dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja ^Δ		2747	488	642	213	262	28	13,9
water supply; sewerage, waste management and remediation ac- tivities								
Budownictwo		20037	1057	3023	2078	713	256	31,3
Construction								
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ		22423	10372	5456	3460	317	660	23,6
Trade; repair of motor vehicles ^Δ								
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage		8936	1516	1699	1014	529	83	24,1

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych; od 2009 r. z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo; bez podmiotów gospodar-
czych o liczbie pracujących do 9 osób; patrz uwagi ogólne do działu, ust. 13; według siedziby jednostki. ^b Od 2009 r. bez
powracających z urlopów bezpłatnych.

^a Data concern full-time paid employees; from 2009 including seasonal and temporary paid employees; excluding eco-
nomic entities employing not more than 9 persons; see general notes to the chapter, item 13; by seat of the unit.
^b From 2009 excluding persons returning from leaves without pay.

TABL. 10 (74). **ZWOLNIENIA Z PRACY^a (dok.)**
TERMINATIONS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termina- tion rate in %
		kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przenie- sieni na emerytu- rę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, rehabili- tację retired or granted pension due to an in- ability to work or due to rehabili- tation	korzysta- jący z urlo- pów wy- chowaw- czych ^b taking child- -care leaves ^b	
			przez zakład pracy by em- ployer	przez pra- cownika by em- ployee			
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ Accommodation and catering ^Δ	2988	1847	430	526	23	69	32,0
Informacja i komunikacja Information and communication	1742	612	383	334	40	37	18,9
Działalność finansowa i ubezpiecze- niowa Financial and insurance activities	3717	2586	434	481	54	253	18,4
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ Real estate activities	2138	1000	431	173	165	54	12,3
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna Professional, scientific and technical activities	4521	1752	1337	643	142	98	17,3
Administrowanie i działalność wspiera- jąca ^Δ Administrative and support service activities	40219	18163	8632	1331	328	257	135,5
Administracja publiczna i obrona na- rodowa; obowiązkowe zabezpie- czenia społeczne Public administration and defence; compulsory social security	4950	2648	191	309	675	316	7,9
Edukacja Education	6320	4679	669	452	672	327	6,0
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna Human health and social work acti- vities	8584	6857	2116	640	442	361	11,0
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją Arts, entertainment and recreation	1879	1238	273	198	78	130	13,0
Pozostała działalność usługowa Other service activities	635	239	119	105	13	4	26,0

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych; z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; patrz uwagi ogólne do działu, ust. 13; według siedziby jednostki.

^a Data concern full-time paid employees; including seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing not more than 9 persons; see general notes to the chapter, item 13; by seat of the unit.